

# POURSUITE

LE CARNET  
DU JEUNE  
SPECTATEUR

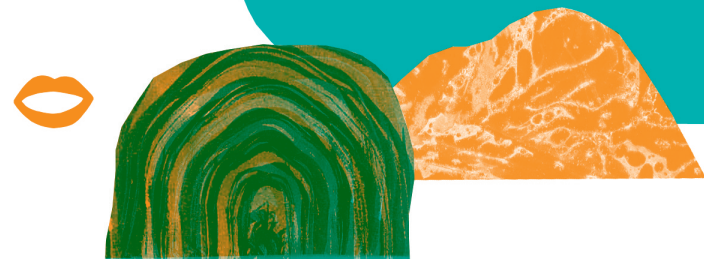
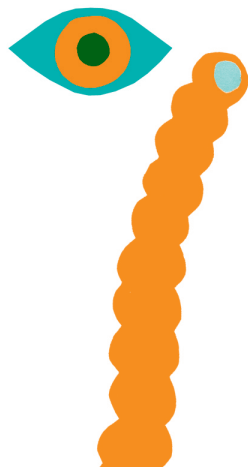


**SORTIR DE LA SALLE DE SPECTACLE, METTRE SON MANTEAU  
ET REPRENDRE LA ROUTE. DEHORS RIEN N'A CHANGÉ.**

## **ET EN TOI ? QUE RESTE-T-IL DE CE SPECTACLE ?**

Ce carnet t'invite à créer des traces.  
Jouer, dessiner, réfléchir : il existe mille  
manières de faire vivre un spectacle après  
la représentation.  
Page après page, nous sèmerons avec toi  
quelques petits cailloux... pour te souvenir,  
pour découvrir, pour cheminer autour de  
cette expérience unique que t'offre un  
spectacle vivant.

**BON  
VOYAGE !**



Ce carnet  
appartient à :

### **► RÉALISE TON AUTO PORTRAIT**

N'oublie rien. \* Dessine-toi  
comme tu es ou en te  
transformant.

J'ai :

ans



3



\* TES  
CHEVEUX

\* TES  
YEUX



\* TES  
JAMBES





# EN ROUTE!

L'expérience commence bien avant le début du spectacle.

► TRACE TON CHEMIN!

4

DÉPART

CE MATIN, J'ÉTAIS

DATE DU  
SPEC-  
TACLE

JE SUIS OBLIGÉ(E)  
D'Y ALLER?

CHOÛETTE,  
UN NOUVEAU SPECTACLE  
À DÉCOUVRIR !

ET SI LE SPECTACLE  
NE ME PLAÎT PAS ?

CONTENT(E)

NORMAL(E)

PAS CONTENT(E)

OU...

J'AI PENSÉ ...

ET J'Y SUIS ALLÉ(E)

À VÉLO

EN AUTO

À RECULONS

OU...

AVEC MA CLASSE

J'Y SUIS ALLÉ(E) AVEC

À L'ÉCOLE

AVEC MON  
DOUDOU

AVEC MA  
FAMILLE

OU AVEC:

J'AI VU

Titre du spectacle:

Compagnie:

Lieu:

ARRIVÉE

DANS UN  
THÉÂTRE

EN SOUCOUPE VOLANTE...

DANS LA RUE

DANS UN AUTRE ENDROIT

LE SPECTACLE SE JOUAIT...

DANS UN CHÂTEAU

5

## JEU D'ESPACES

Voir un spectacle vivant,  
c'est découvrir plusieurs espaces...

### L'ESPACE DES ARTISTES

L'espace réservé aux artistes qui jouent le spectacle s'appelle la scène ou le plateau. Cet espace peut prendre différentes formes.

Dans le spectacle que tu as vu, la scène était-elle ronde, carrée, rectangulaire, triangulaire ?

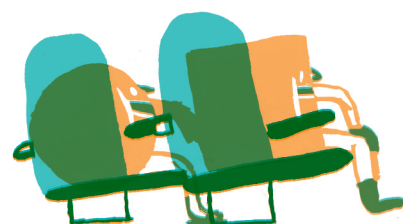
6

### L'ESPACE DU SPECTATEUR

Les spectateurs étaient-ils installés en face de la scène, autour de la scène, de chaque côté de la scène ?

Étaient-ils installés en cercle, en demi-cercle, en lignes ?

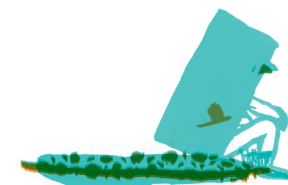
► SUR LA PAGE DE DROITE, DESSINE LA FORME DE LA SCÈNE ET PLACE LES SPECTATEURS.  
N'oublie pas de te dessiner !



### L'ESPACE IMAGINAIRE

Le spectacle a fait appel à ton imagination. Sur scène, des personnages se sont déplacés dans un ou plusieurs lieux.

► CHOISIS UN DE CES LIEUX ET DESSINE-LE SUR LA SCÈNE.



7



8



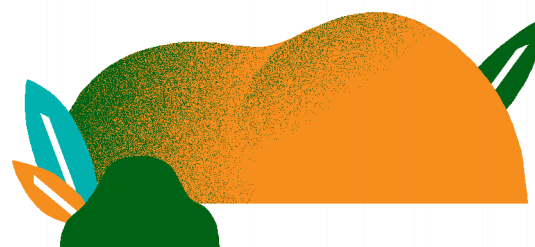
L'histoire était  
racontée par...

Au début, il  
y avait...

Les personnages  
étaient...

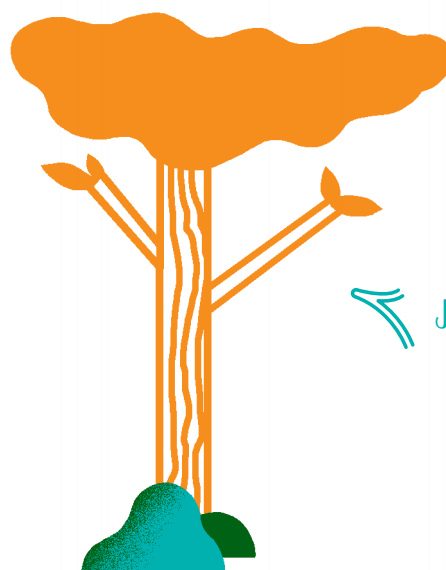
L'histoire  
se passe...

Quand,  
tout à coup...



## UNE HISTOIRE, DES HISTOIRES, PAS D'HISTOIRE ?

Chacun perçoit un spectacle différemment.  
► SEUL(E) OU AVEC QUELQU'UN  
QUI A VU LE MÊME SPECTACLE  
QUE TOI, AMUSE-TOI À COMPLÉTER  
ORALEMENT LES PHRASES DE CES  
SPECTATEURS.



J'ai compris que...

Et puis, à un  
moment...

Ça me  
rappelle...



9

Je ne sais pas  
pourquoi...

À la fin,  
il y avait...

J'ai eu  
l'impression  
que...



# COMÉDIENS ET PERSONNAGES

Au spectacle, les comédiens t'emmènent dans un autre univers. Par leurs jeux, les mouvements de leurs corps, leurs voix, ils transmettent des idées, des émotions, ils incarnent des personnages. Ils peuvent aussi utiliser des marionnettes, des objets, des ombres auxquels ils donnent vie.

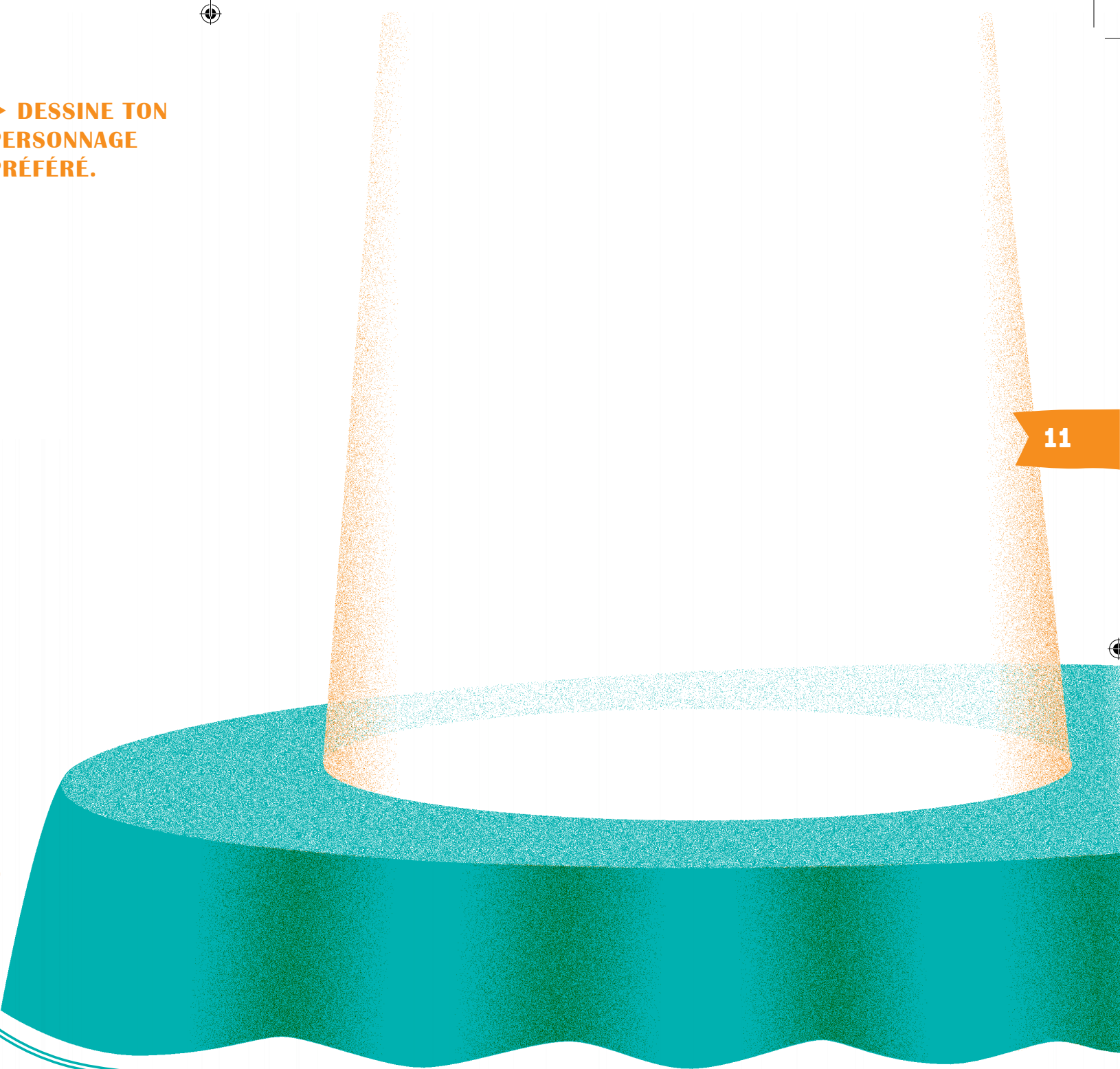
► **DESSEINE TON PERSONNAGE PRÉFÉRÉ.**

10



CE QUI M'A PLU DANS  
CE PERSONNAGE, C'EST :

11



**À TOI DE JOUER !**  
► **GLISSE-TOI DANS LA PEAU DE CE PERSONNAGE. IMITE-LE :**

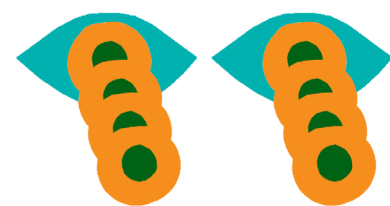
Comment se tenait-il ? Comment se déplaçait-il ?  
Criait-il ? Chuchotait-il ? Avait-il une drôle de voix ?  
Essaie de parler comme lui.



12



## MES YEUX ET MES OREILLES EN VOYAGE



**AS-TU VU...**

**des couleurs  
sur la scène?**  
Lesquelles?

► **REPRÉSENTE-LES  
PAR DIFFÉRENTES  
TACHES DE COULEUR:**

**D'où venaient  
ces couleurs?**

» Des décors?

» Des objets?

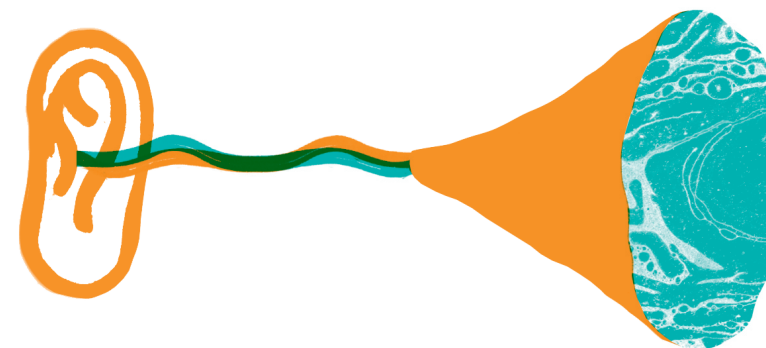
» De la vidéo?

Des costumes?

» De la lumière?



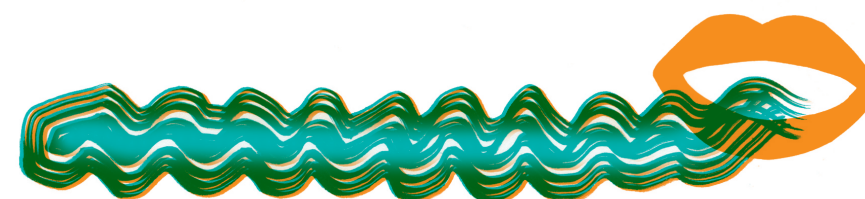
**AS-TU  
ENTENDU...**



**de la musique?  
des sons?**  
À quel(s) moment(s)?

**du silence?**  
À quel(s) moment(s)?

**les réactions  
des autres  
spectateurs?**  
Lesquelles t'ont  
marqué(e)?



**À TOI DE JOUER!**  
▼ **SI TU DEVAIS IMITER:**

**LE BRUIT DU VENT,**  
comment t'y prendrais-tu?

**LE BRUIT DE LA PLUIE,**  
comment t'y prendrais-tu?

N'utilise pas d'objet  
pour réaliser ces bruits,  
uniquement ton corps.

13

# LES MÉTIERS

Sur scène, tu ne vois souvent que les comédiens, les musiciens, les danseurs... Mais pour créer un spectacle, il faut de longs mois de travail et toute une équipe :

**L'AUTEUR**  
écrit les textes  
du spectacle.

IMAGINAIS-TU  
QU'IL Y EN AVAIT  
AUTANT ?

**LE CHORÉGRAPHE**  
compose les danses,  
crée les mouvements.

**LE SCÉNOGRAPHE**  
est le concepteur  
des décors. Il  
choisit l'ensemble  
des éléments qui  
composent l'espace  
où se joue le  
spectacle.

14

**LE COSTUMIER**  
imagine et  
fabrique les  
costumes.

**LE CONCEPTEUR  
LUMIÈRE**  
crée les  
ambiances  
lumineuses du  
spectacle.

LES MÉTIERS SONT  
PRÉSENTÉS ICI AU  
MASCULIN MAIS  
TOUS PEUVENT ÊTRE  
EXERCÉS TANT PAR  
DES HOMMES QUE  
PAR DES FEMMES !

**LE METTEUR  
EN SCÈNE**  
dirige la réalisation du  
spectacle dans son ensemble :  
jeu des comédiens, rythme,  
espaces, décors, lumières...

**LE RÉGISSEUR**  
gère toute l'organisation  
technique d'un  
spectacle : montage des  
décors, réglage du son  
et de la lumière.

**LE  
CONCEPTEUR  
SONORE**  
crée les  
ambiances  
sonores du  
spectacle :  
musiques,  
sons,  
bruitages.

15



# SPECTACLE VIVANT

Dans les spectacles, aujourd'hui, plusieurs disciplines sont souvent pratiquées. On parle alors généralement de spectacle vivant.

Découvre les différents arts de la scène.

► COMPLÈTE LEURS NOMS ET COCHE LES ARTS EXERCÉS DANS LE SPECTACLE QUE TU AS VU.

MUSIQUE  
MARIONNETTES  
THÉÂTRE D'OBJET  
THÉÂTRE D'OMBRE  
THÉÂTRE  
CHANSON  
CIRQUE  
CLOWN  
CONTE  
DANSE

16

\_\_\_\_\_ N

\_\_\_\_\_ M

\_\_\_\_\_ Q

\_\_\_\_\_ R

\_\_\_\_\_ W

\_\_\_\_\_ T \_\_\_\_\_ B

\_\_\_\_\_ C

\_\_\_\_\_ D' \_\_\_\_\_ Â

\_\_\_\_\_ A

\_\_\_\_\_ H

# ÉMOUEZ-MOI

Durant un spectacle, on est traversé par des émotions. Certaines arrivent à petits pas et d'autres à grand fracas. Chacun les ressent et les exprime différemment.

Découvre les émotions qui t'ont habité(e) pendant le spectacle.  
▼ RELIE TES ACTIONS À TES ÉMOTIONS.  
Plusieurs liens sont possibles.

Pendant le spectacle, j'ai eu envie de...

...peut-être parce que j'étais...

PLEURER

BLABLA  
PARLER

APPLAUDIR

RAAH  
CRIER

RIRE

SORTIR

GIGOTER/  
DANSER

zzzz  
DORMIR

SOURIRE

17

☐ CURIEUX

☐ TRISTE

☐ ADMIRATIF

☐ EN TRAIN DE M'ENNUYER

☐ APEURÉ

☐ SURPRIS

☐ EN COLÈRE

☐ JOYEUX

# LA ROSACE DES ÉMOTIONS

Chaque couleur est associée  
à une émotion.

► **COLORIE LES PÉTALES  
SELON LA FORCE  
DES ÉMOTIONS VÉCUES.**

18



UN PEU



BEAUCOUP



ÉNORMÉMENT



PAS DU TOUT



## DEVINETTE

Quel est le lien  
entre une locomotive  
et une émotion ?

LES DEUX MOTS SONT COUSINS.  
ILS VIENNENT DU MOT LATIN  
MOVERE QUI VEUT DIRE SE  
MOUVOIR, BOUGER. DE SE  
MOUVOIR À S'ÉMOUVOIR, IL N'Y  
A QU'UN PAS. ENFIN, UN « E » !



COLÈRE  
ROUGE

CURIOSITÉ  
ORANGE

JOIE  
JAUNE

ADMIRATION  
VERT CLAIR

ENNUI  
MAUVE

TRISTESSE  
BLEU FONCÉ

SURPRISE  
BLEU CLAIR

PEUR  
VERT FONCÉ



19



# ÇA BOUGE EN MOI

Suis-je exactement le/la même après avoir vu ce spectacle?

► **COCHE CE QUI TE CORRESPOND.**

20



**OUI** parce que  
je n'ai pas  
grandi d'1 cm.



**NON** parce  
que je connais  
maintenant une  
histoire que je  
ne connaissais  
pas avant le  
spectacle.



**OUI** parce que  
j'ai toujours le  
même nombre  
d'orteils.



**OUI** parce que  
je n'ai rien  
appris de plus  
que ce que je  
savais déjà avant  
le spectacle.



**NON** parce  
que j'ai  
découvert un  
instrument  
que je ne  
connaissais  
pas avant.



**NON** parce que ce spectacle  
m'a donné envie de faire  
quelque chose que je n'avais  
jamais fait avant.



**À TOI DE JOUER!**

**OUI** parce que...

**NON** parce que...

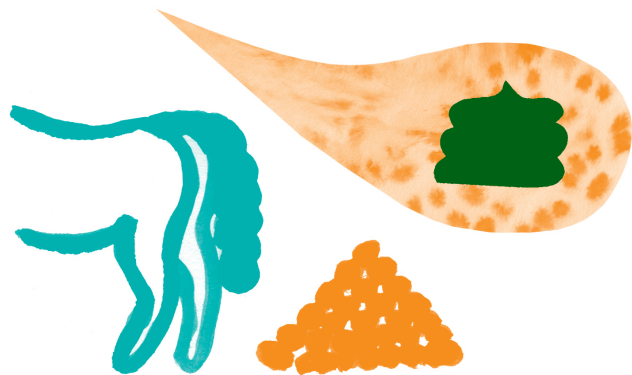
21

## DEVINETTES

**AU THÉÂTRE, QUAND  
ON VEUT SOUHAITER  
BONNE CHANCE À  
UN ARTISTE, ON LUI  
DIT "MERDE".  
POURQUOI ?**

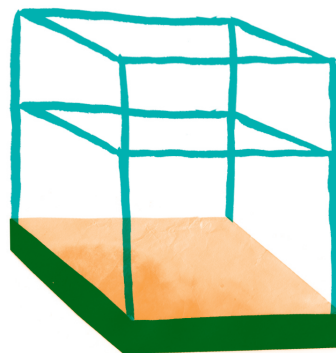
Cette expression date de l'époque où les spectateurs arrivaient en calèche au théâtre. Les chevaux faisaient des crotes sur le pavé. Le volume de crottes indiquait si le public était venu en nombre ou pas.

22



**AU THÉÂTRE, POUR  
DÉSIGNER LA GAUCHE  
ET LA DROITE,  
ON DIT "CÔTÉ COUR"  
ET "CÔTÉ JARDIN".  
POURQUOI ?**

La droite et la gauche ne désignent pas le même côté de la scène, selon que l'on est sur la scène ou dans la salle. Pour faciliter la communication entre les artistes, le metteur en scène ou les techniciens, tous parlent de « côté cour », à droite depuis la salle, et de « côté jardin », à gauche depuis la salle.



## QUEL BRIC À BRAC !

Tous les mots se sont mélangés.

► **RETROUVE  
LES MOTS QUI  
SE SONT CACHÉS  
DANS LA GRILLE !**

### COULISSE

Espace caché du public par des rideaux ou le décor.

### JAUGE

Capacité d'une salle en nombre de spectateurs.

### LOGE

Espace réservé aux artistes pour se préparer.

### GRADIN

Ensemble de bancs élevés graduellement sur lesquels s'assoient les spectateurs.

### PROJECTEUR

boîte à lumière contenant une lampe.

### POURSUITE

Projecteur orientable permettant de suivre un ou plusieurs artistes en mouvement.

### CONSOLE

Pupitre de commande pour la lumière ou le son.

### ACCESSOIRE

Objet complétant un décor ou servant aux artistes.

### RÉPÉTITION

Séance de travail pour réaliser le spectacle.

### PENDRILLON

Rideau noir utilisé pour cacher les coulisses.

### DIALOGUE

Conversation entre plusieurs personnages.

### GÉNÉRALE

Dernière répétition d'ensemble d'un spectacle.

### PREMIÈRE

Première représentation d'un spectacle.

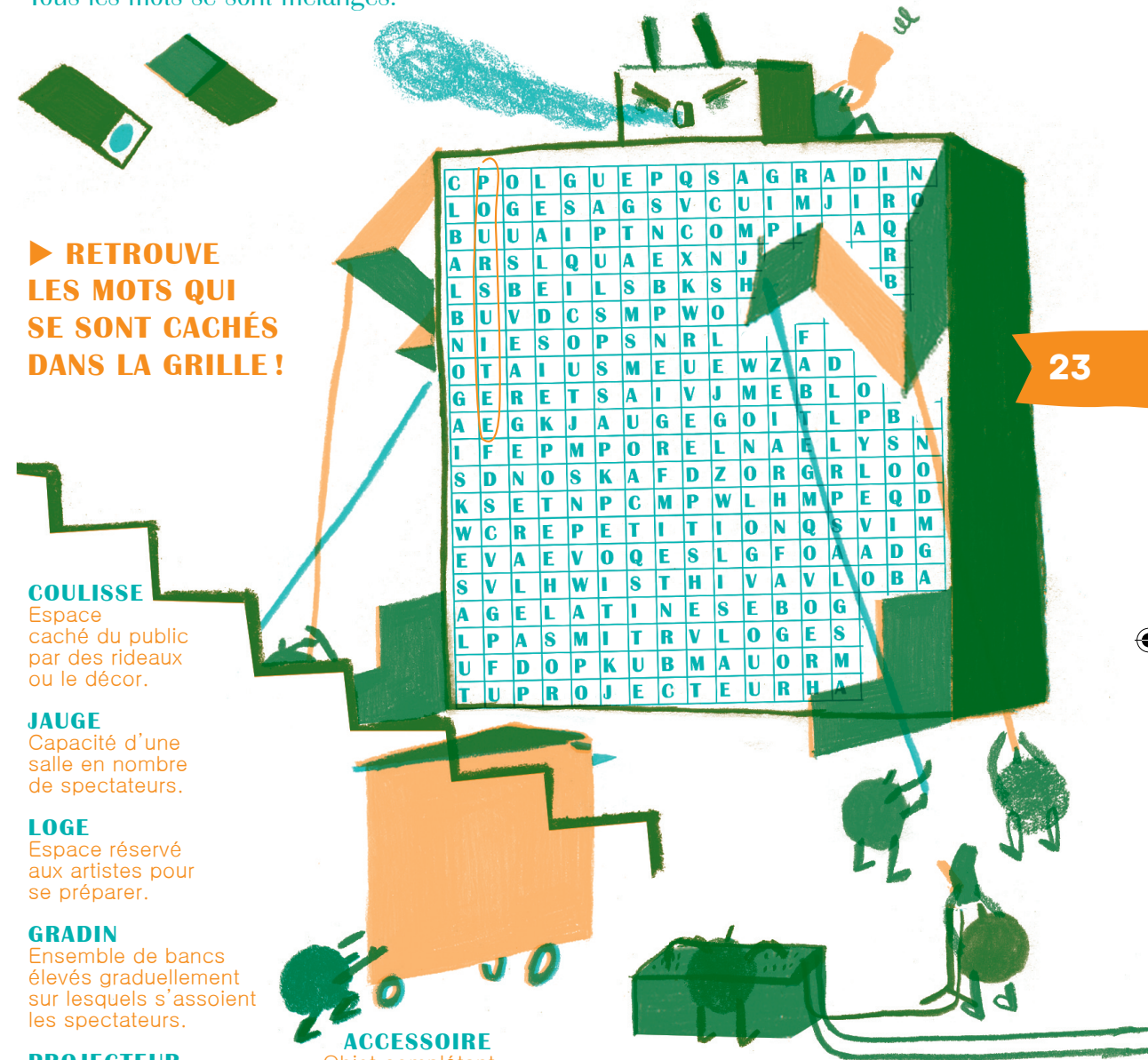
### RAPPEL

Applaudissements qui rappellent les artistes après les premiers saluts.

### SALUT

Retour sur scène des artistes qui viennent s'incliner devant le public.

23





# LA PHILO DES FILOUS

Aller voir un spectacle, à quoi ça sert?  
► PARLONS-EN !

24



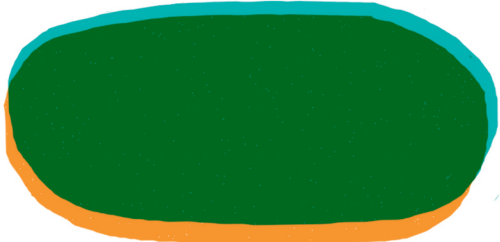
**ÇA NE SERT À RIEN**  
**OUI MAIS...**  
Même si un spectacle ne sert à rien maintenant, comment peut-on être sûr qu'il ne servira jamais à rien?  
**OUI MAIS...**  
Est-ce que tout ce qui ne sert à rien est sans intérêt?



**ÇA SERT À S'AMUSER**  
**OUI MAIS...**  
Est-il possible de s'amuser tout en faisant des efforts?  
**OUI MAIS...**  
Pourquoi a-t-on besoin de s'amuser?



**ÇA SERT À VOIR DE BELLES CHOSES**  
**OUI MAIS...**  
Comment savoir qu'une chose est belle?  
**OUI MAIS...**  
Est-ce que ce qui est beau pour toi est beau pour tout le monde?



25





**ÇA SERT  
À APPRENDRE  
OUI MAIS...**

Comment savoir si un  
spectacle nous a appris  
quelque chose ?

**OUI MAIS...**  
Faut-il comprendre  
pour apprendre ?



**ÇA SERT  
À S'ÉVADER  
OUI MAIS...**

Comment peut-on  
s'évader sans quitter  
son fauteuil ?

**OUI MAIS...**

Qu'est-ce que  
cette évasion nous  
apporte dans notre  
quotidien ?



**À TOI DE JOUER !  
ÇA SERT À...**

CARTE POSTALE À DÉCOUPER



CARTE POSTALE À DÉCOUPER



Face A : ► INVENTE UNE AFFICHE POUR LE SPECTACLE QUE TU AS VU.





---

---

---

---

Face B: ► ÉCRIS À UN(E) AMI(E) ET EXPLIQUE-LUI  
CE QUE TU PENSES DE CE SPECTACLE.



---

---

---

---

SURPRISE

Voir un spectacle, c'est prendre un risque : celui d'être surpris par la nouveauté, l'étrange, l'inconnu.

PLAISIR

Voir un spectacle, c'est faire «comme si c'était vrai». Chacun sait que tout est illusion mais se laisse emporter par son imagination !

ÉMOTIONS

Rire, peur, ennui... les émotions éveillées par un spectacle sont variées et très personnelles. À partager ou à garder pour soi, au choix.

COMPRÉHENSION

On n'a pas besoin de tout comprendre pour apprécier un spectacle. Il se vit autant avec le cœur qu'avec la tête.

TEMPS

Voir un spectacle, c'est prendre le temps d'écouter, de contempler, de rêver. C'est laisser entrer un peu d'extraordinaire dans notre quotidien.

ARTISTES

Devenir comédien, chanteur, danseur, musicien, circassien demande de longs entraînements. Respectons ce travail par notre discrétion et notre attention.

CURIOSITÉ

Si on a des questions, posons-les sans modération avant ou après le spectacle aux artistes, aux enseignants, aux personnes qui nous accompagnent.

LANGAGES

Ils sont nombreux dans les arts de la scène : textes, décors, musiques, costumes, lumières... Tout compte et rien n'est laissé au hasard.

EXPÉRIENCE

Voir un spectacle, c'est partager un moment unique avec des artistes, et d'autres spectateurs. On ne pourra jamais le revivre, sauf dans nos souvenirs.



# TICKETS

▼ COLLECTIONNE TES  
TICKETS DE SPECTACLE !

30



POURSUITE,  
le carnet du jeune spectateur  
est le fruit d'une coopération  
entre les centres culturels  
de Braine-l'Alleud, Genappe,  
Ittre, Jodoigne, Nivelles,  
la vallée de la Néthen,  
Ottignies-Louvain-la-Neuve,  
Perwez, Rebecq, Rixensart,  
Tubize, Waterloo,  
l'Association Braine Culture,  
Columban Espace de Cultures  
et le Centre culturel du  
Brabant wallon.

En collaboration avec  
Lauranne Winant.

CONTACT  
poursuite@ccbw.be  
www.ccbw.be

## ILLUSTRATIONS

Le collectif CUISTAX

Anne Brugni

Sarah Cheveau

Fanny Dreyer

Adrien Herda

Chloé Perarnau

My Atlegrim (poster)

[www.cuistax-cuistax.blogspot.be](http://www.cuistax-cuistax.blogspot.be)

## GRAPHISME

Station MIR

## ÉDITEUR RESPONSABLE

Édith Grandjean – CCBW

3, rue Belotte

1490 Court-Saint-Étienne

## IMPRIMÉ À BRUXELLES

Paperland

## DÉPÔT LÉGAL

1er trimestre 2015

D/2015/7167/1

© Tous les droits de reproduction,  
de traduction et d'adaptation  
(même partielle) sont réservés  
pour tous pays.

Ce carnet a été réalisé à l'occasion de l'opération OttokarVI,  
Théâtre Jeune Public en Brabant wallon (mars 2015), une initiative  
de l'asbl OTTOKAR (Asspropro, CDWEJ et CTEJ).

Avec le soutien de



FÉDÉRATION  
WALLONIE-BRUXELLES



Le Brabant wallon



Culturebw.be  
L'agenda culturel du Brabant wallon



EN TANT QUE SPECTATEUR,  
TU JOUES UN RÔLE IMPORTANT.  
PAS DE SPECTACLE SANS  
PUBLIC.

DÉCOUVRE EN T'AMUSANT  
LES DIFFÉRENTES FACETTES  
D'UNE REPRÉSENTATION.  
AU FOND, ALLER VOIR UN  
SPECTACLE, À QUOI ÇA SERT?



+ POSTER  
"JEU DE L'OIE  
SPECTACULAIRE"

Prix : 2€